

Genre du véhicule
Voiture automobile légère
(châssis) *

Marque de fabrication

F O R D (D)

Type

Transit 100
moteur NAT resp. NAV (2,0)

Réche d'homologation N°

CH 0301 83

Constructeur : FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60
 Identification : sur la plaquette du constructeur "VCF.S.:"
 devant le N° du châssis "GSV ..." ou "WFO .XX GSV ..."
 Plaquette constructeur : à droite, dans l'entrée, ou à droite, dans le compartiment du moteur
 N° du châssis : dans le compartiment-moteur, à droite, au-dessus du phare, ou à gauche, à l'AR sur le longeron au-dessus
 Identification du moteur : "NAT" (a4/a6) ou "NAV" (a3) à droite, à l'AR en haut, ou à droite au-centre, sur le bloc. (de l'essieu AR
 Importateur principal : FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) S.A., Kurvenstrasse 35, 8021 Zurich
 Véhicule homologué : -

Châssis : 2 Nombre de roues 4
 Nombre d'essieux : mécanique, s.d. avec assistance hydraulique
 Direction : mécanique synchronisée ou boîte automatique
 Transmission : 4 ou 3 rapports Entraînement sur roues arrière
 Nombre de vitesses : hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp. int.,
 Frein de service : assistance par dépression, sur toutes les roues
 AV= soupape réductrice de pression, AR= régulateur
 circuits 1 + 2 du frein de service
 Frein auxiliaire : mécanique, tambours, sur les roues AR
 Frein d'arrêt : par contrôle du niveau, ou par différence de
 Ralentisseur : pression; lampe témoin séparée
 Contrôle 2 circuits

Carrosserie : véhicule d'habitation *)
 Nombre de portes : §) Compteur de vitesse km/h
 Ceintures sécurité : av A4 (E) + B (E) - si 3 places -
 Cale : - Retroviseurs gauche / droite
 Antivol : verrouillage de la direction

Nombre de places : §) av. 2 ou 3 centre §) ar §)
 Dimensions (châssis) : intérieur extérieur
 Longueur : 4480 Empattements : 2690 /
 Largeur : 1980 Essieu double av 1660 ar 1590
 Hauteur : 1980 Voies av - ar -
 Porte à faux : av 860 Voies ar -
 ar 930 ar -
 Distance volant - vers l'avant du véhicule : Braquage ø g 10500 d 10300

Moteur : NAT avec boîte mécanique / NAV avec boîte autom.
 Marque : F O R D Type : NAT / NAV
 Construction : en ligze Temps : 4
 Carburant : B Position : avant
 Refroidissement : eau Nombre cylindres : 4
 Alésage : 90,82 Course : 76,95
 Cylindrée : 1993 CV-impôt : 10,15
 Puissance en kW : 57 / 55 à /min : 4500 / 4400
 Bruit à proximité : 86 / 86 à /min : 3375 / 3300 x)
 Silencieux : 2 pots : 416 x 164 x 88 mm
 283 x ø 124 mm
 Mesure des gaz : ECE-15/03; CO= 1,3 resp. 1,4 % à 800/min.xx)
 Déparasitage : ECE-10; OCS annexe 8, chiffre 4 = "D"

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	selon bulletin pesage		§)
Charge utile			
Poids total	1150	1460	2400
Poids garants	195 R 14 C	195 R 14 C	2400
Pneus			+))
Ply / bar	6 / 2,5	6 / 3,5	
Charge	1380	1620	
pour V max	120	120	
Jantes	5 1/2 J x 14 acier		

Gar. poids remorquable avec/sans frein : mécanique automatique
 Garantie poids de l'ensemble : 3250 3000
 Poids remorquable testé 1-e.5,14/4,56= 850/680 ** 600 (4,44)
 Charge garantie sur le toit :
 Vitesse maximale selon le constructeur : 120 110 km/h
 testée km/h à /min au moteur pnse de force

Équipement	§)	
Feux de route	CR	(E) ou HCR (E)
Feux de croisement	CR	(E) ou HCR (E)
Feux de position	A	(E) dans CR/HCR (E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	R-S1	(E)
Clignoteurs	av	1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar 1 (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux amers de brouillard	B	(E) sur demande
Feux complémentaires		
Eclairage plaque		
Essue-glace	2/ balais avec/ lave-glace	
Avertisseurs	MOTORGRAFT TPAR 556 ou TPAR 557 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture automobile légère	
Marque et type	F O R D (D)	Transit 100
Homologation	0 3 0 1 8 3	
N°	CH	
Carrosserie	véhicule d'habitation	
Places	total §)	avant 2 ou 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant B
Charge utile	-	CV-impôt 10,15
Poids total	2400	Cylindres 1993

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Carrosserie : châssis destiné à être carrossé en véhicule d'habitation.
 - ** Transmission : livrable sur demande, avec boîte complémentaire (Overdrive), commande électrique pour les vitesses 3 + 4. Nombre de vitesses = 6 (4 + OD); Poids remorquable testé = 450 kg (boîte M-15 / i-ess. 5,14).
 - x) Mesure du bruit : avec le vhc. en marche = 3375 /min., m2, i-e5,14/4,56 = 79,5 dB/A / à l'arrêt = 70,0 dB/A à 3375 /min.
50 km/h v a2, i-e4,44 = 76,0 dB/A / -
 - xx) Mesure des gaz : emplacement de la vignette ECE-15; à droite, dans l'entrée, près de la plaquette.
 - + Variante de pneus : 205 R 14 C 6 PR charge par essieu, AV= 1500 (2,5) / AR= 1630 (3,0) Vmax. 120 km/h
- §) les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement seront contrôlés resp. établis à l'immatriculation.

x) Valeurs limites 01.10.82 conformes, avec l'équipement suivant:

- Insonorisation : - l'intérieur du capot-moteur pourvu de matériel insonore;
- ventilateur Visco, 7 pales, Ø 310 mm; (boîte mécanique)
- ventilateur rigide, 6 pales, Ø 360 mm; (boîte automatique)

- Mesure du bruit : voir la FE
à l'arrêt = 70,0 dB/A à 3375 /min. (boîte mécanique)
70,0 dB/A à 3300 /min. (boîte automatique).

Lieu et date de l'homologation Berne, 15.8.80 (Adm)

Remplace FH du 11.06.82

Service fédéral d'homologation

26.08.82 - Direction / Transmission / Bruit Ad (07.01.86)

(la fiche complémentaire est supprimée)

Voiture
automobile légère
(châssis)

F O R D (D)

Transit 100
mot. NAT resp. NAV (2,0)

CH 0301 83

Fiche complémentaire

I.

Complément du 28.09.81 à Berne - Ad

Boîte c.v. mécanique : sur demande avec boîte complémentaire (Overdrive),
commandée électriquement, en rapport avec boîte M 15,
(autre démultiplication) et iA 5,14 : 1.

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : inchangé
à l'arrêt : 70,0 dB/A à 3375 t/min.

Poids remorquable testé : 450 kg.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 01) Leichter Motorwagen Voiture autom.légère	B Fabrikmarke Marque de fabrique F O R D (D)	C Typ Type Transit 100	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 0301 83
---	--	--	--

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	K Bemerkungen Remarques
NAT	m4	5,14	75,5	70,0 3375	aa)
NAT	m4	4,56-5,14	x	70,0 3375	aa)
NAT	m6	4,56-5,14	x	70,0 3375	aa)
NAV	a3	4,56	74,0	70,0 3300	aa)
NAV	a3	4,44-4,56	x	70,0 3300	aa)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement C	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol. % air ⁻¹	Bemerkungen Remarques
			CO	CH	NO			
			K	L	M			
E	F							
NAT					1,3	800	*)	
NAV					1,4	800	*)	

*) nach ECE-15/03 erfüllt / conforme selon ECE-15/03

r) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 26.08.82 (07.01.86)

Gültig für 1. Inverkehrsetzung bis 31.03.83

Valable pour la première mise en circulation
jusqu'au 31.03.83

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation